



QK2110447



中文外国语类核心期刊  
中国人文社科学报核心期刊扩展版  
中国科技核心期刊



人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊  
全国高校优秀社科期刊  
重庆市出版专项资金资助期刊  
重庆市一级期刊

# 外 國 語 文

FOREIGN  
LANGUAGE  
AND LITERATURE

2021.2

# 外国语文 (双月刊)

---

## □ 学术前沿专栏

[商务英语研究](特邀主持人:王立非教授)

商务英语研究新领域:国外财务叙事话语研究现状分析 ..... 王立非 任杰(1)

新文科背景下的商务外语人才培养策略分析 ..... 张蔚磊(12)

商务英语专业课混合教学的“课程思政”行动研究 ..... 李欣 冯德正(19)

商务英语通用语研究现状及展望 ..... 赵焱 向明友(27)

## □ 外国文学与文本研究(全国社科期刊特色栏目)

《罗密欧与朱丽叶》中的瘟疫叙事 ..... 蒋倩(35)

物象、空间与身份:再探《远大前程》中的沙提斯庄园 ..... 陈栩 魏艳辉(45)

## □ 外国语言研究

俄罗斯民族文化概念“истина”的概念隐喻分析 ..... 彭玉海(53)

应用语言学研究中的混合方法:概念确立与应用领域

..... 张培 刘念伊 李惠娟(62)

论沃尔夫的语言相对性原则 ..... 祝丽丽 王文斌(73)

---

期刊基本参数 CN50-1197/H \* 1980 \* b \* 16 \* 144 \* zh \* P \* ¥17.00 \* 2000 \* 18 \* 2021-03

# 目 次

2021 年第 2 期

2021 年 3 月 25 日出版

## □ 翻译研究

国外翻译理论著述汉译中的失范现象探析

——以 *The Scandals of Translation* 汉译本为例…… 喻旭东 傅敬民(83)

译以反殖:叶芝的反殖民翻译实践…………… 胡则远(91)

## □ 外语教育与教学论坛

外语教学中网络学习平台的认可度调查分析…………… 段玲俐(96)

英语师范生教学实践能力培养现状及对策研究…… 王娜 张雪冰 许可(103)

外语教师抗逆的结构内涵

——基于 PISA 教师抗逆模型的验证性分析研究…………… 孙理和 罗少茜(108)

## □ 人工智能技术与外语研究

信息技术背景下学习者能动性可视化研究(1991—2019)

…………… 秦丽莉 姜文凯 韩悦(117)

计算机辅助口试评分稳定性历时研究

——以 PRETCO 口试为例…………… 杨志强 李志芳 董曼霞(126)

## □ 书评与动态

亚洲英语中主题化现象的分布、比较与解释

——《亚洲英语中的主题化》评介…………… 刘兴兵 仵婧祎 张记(136)

语言智能 赋能未来

——第五届中国语言智能大会综述…………… 李西 王霞 姜孟(141)

本期执行编辑:龙丹

网址:<http://scwy.cbpt.cnki.net>

# Contents

## New Frontiers in Business English Studies :

- Research Developments in International Financial Narratives ..... WANG Lifei REN Jie(1)
- Analyzing Business Foreign Language Talent Training Strategies from  
the Perspective of New Humanities ..... ZHANG Weilei(12)
- Action Research on the Integrated Teaching of Ideological and  
Political Education in Business English CLIL Course ..... LI Xin FENG Dezheng(19)
- Current Developments and Future Directions of Research in  
Business English as a Lingua Franca ..... ZHAO Yan XIANG Mingyou(27)
- Plague Narrative in *Romeo and Juliet* ..... JIANG Qian(35)
- Object, Space and Identity: A Re-exploration of the Satis House in  
*Great Expectations* ..... CHEN Xu WEI Yanhui(45)
- Conceptual Metaphorical Analysis of Russian Cultural Concept “Истина” ..... PENG Yuhai(53)
- The Mixed Method in Applied Linguistics ..... ZHANG Pei LIU Nianyi LI Huijuan(62)
- On Whorf’s Linguistic Relativity Principle ..... ZHU Lili WANG Wenbin(73)
- The Anormie of the Chinese Translation of Academic Works in the Field of Translation Studies :
- A Review of the Chinese Version of *The Scandals of Translation* ..... YU Xudong FU Jingmin(83)
- Translating for the Sake of Anticolonization; the Anti-colonizing Translation  
Practice of W. B. Yeats ..... HU Zeyuan(91)
- An Investigation into the Degree of Recognition of Online Learning Platform  
During Foreign Language Teaching ..... DUAN Lingli(96)
- An Analysis of the Present Situation and the Strategies for the Cultivation of the Ability  
in Teaching Practice of English Majors at Normal Universities ... WANG Na ZHANG Xuebing XU ke(103)
- A SEM Confirmative Analysis on the Construct of EFL Teacher Resilience ..... SUN Lihe LUO Shaoxi(108)
- A Scientometric Analysis of Learner Agency in the Context of  
Information Technology (1991—2019) ..... QIN Lili JIANG Wenkai HAN Yue(117)
- A Longitudinal Study of the Rating Stability of Computer Assisted PRETCO – Oral  
..... YANG Zhiqiang LI Zhifang DONG Manxia(126)

# 《外国语文》征订启事

欢迎赐稿 欢迎订阅

《外国语文》前身为《四川外语学院学报》，1980年创刊。2008年经国家新闻出版总署批准更名为《外国语文》。《外国语文》由重庆市教育委员会主管、四川外国语大学主办，国内刊号：CN50-1197/H，国际刊号：ISSN1674-6414，现为中文外国语类核心期刊、中国人文社会科学报核心期刊扩展版、中国科技核心期刊、全国高校优秀社科期刊、重庆市一级期刊，同时还被列入《学术期刊综合评价数据库》来源期刊、《中国期刊网》《中国学术期刊（光盘版）》全文收录期刊、《中国人文社会科学引文数据库》来源期刊、人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊（2017年版）、《全国报刊索引》核心期刊、万方数据期刊全文收录期刊、《中国科技期刊数据库》收录期刊。“外国文学与文本研究”栏目多次被评为全国社科学报优秀栏目、全国社科期刊特色栏目，“外国文学与文本研究”“外国语言研究”“翻译研究”等栏目一直是重庆市期刊好栏目，还新设立了“学术前沿专栏”“学术史研究”“认知语言学研究”“词典学研究”“人工智能技术与外语研究”等特色栏目。

《外国语文》为双月刊，逢单月25日出刊。定价17元，全年102元。本刊通过邮局发行，邮发代号：78-95。欢迎广大读者到当地邮局订阅，也可向编辑部订阅。

本刊地址：重庆市沙坪坝区：四川外国语大学《外国语文》编辑部

电话：(023) 65385313 65385162 邮编：400031

《外国语文》编辑部

外国语文

WAI GUO YU WEN

(双月刊, 1980年创刊)

2021年3月

第37卷 第2期(总第200期)

FOREIGN LANGUAGE AND LITERATURE

(Bimonthly, since 1980)

March, 2021

Vol. 37 No. 2 (Serial No. 200)

主管单位 重庆市教育委员会  
主办单位 四川外国语大学  
编辑出版 《外国语文》编辑部  
(重庆市沙坪坝区 邮编 400031)  
主编 董洪川  
副主编 李小青 肖谊  
发行范围 国内外公开发行  
印刷 重庆市国丰印务有限责任公司  
国内发行 重庆市报刊发行局  
海外总发行 中国国际图书贸易集团有限公司  
国外发行代号 BM3298  
订购 全国各地邮局  
电话 023-65385313 65385162  
网址 <http://scwy.cbpt.cnki.net>

Competent Authorities Chongqing Educational Commission  
Sponsor Sichuan International Studies University  
Edited and Published by Editorial Department of Foreign Language and Literature  
Editor-in-chief Dong Hongchuan  
Deputy Editor-in-chief Li Xiaoqing Xiao Yi  
Circulation Range Worldwide  
Printed by Chongqing Guofeng Printing Co., Ltd.  
Domestic Distribution Chongqing Bureau of Newspaper and Journals  
Overseas Distribution China International Book Trading Corporation (BM3298)  
Address Shapingba District, Chongqing, China, P. C. 400031  
Phone 023-65385313 65385162  
Website <http://scwy.cbpt.cnki.net>

ISSN 1674-6414



9 771674 641219  
万方数据

03>



国际标准连续出版物号 ISSN1674-6414  
国内统一连续出版物号 CN50-1197/H

邮发代号: 78-95  
国内定价: 17.00元